

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

Evidenčné číslo prenajímateľa: 448/2011

Článok I. Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **Mesto Šaľa**
zastúpené primátorom mesta Martinom Alföldim
Adresa: Námestie Svätej Trojice 7, 927 15 Šaľa
IČO: 00 306 185
DIČ: 2021024049
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Bratislava
Číslo účtu: 6627849005/1111
(ďalej len „požičiavateľ“)
- 2. Vypožičiavateľ:** **Organizácia sociálnej starostlivosti mesta Šaľa**
zastúpená riaditeľom Dr. Ľuborom Gállom
Adresa: ul. Horná 11, 927 01 Šaľa
IČO: 17 641 471
DIČ: 2021024390
Bankové spojenie: VÚB, a. s. Šaľa
Číslo účtu: 750235132/0200
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

uzavreli podľa ustanovenia § 659 a nasl. zákona číslo 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 7 bodu 1/b VZN č. 11/2011 Zásady hospodárenia s majetkom mesta v znení neskorších VZN túto **zmluvu o výpožičke**:

Článok II. Úvodné ustanovenia

- Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti - nebytových priestorov v bývalej prevádzkovej budove na ulici Partizánskej v Šali súpisné číslo 1032/1 na pozemku parc. č. 2705, vedeného na LV č. 1 Katastrálnym úradom Nitra, Správou katastra Šaľa pre katastrálne územie Šaľa v rozsahu spoluvlastníckeho podielu 1/1- ina.
- Nebytové priestory pozostávajú z miestností o výmere podľa rozpisu uvedených v prílohe č. 1 o celkovej výmere 300,62 m². Jeho súčasťami sú: vnútorné vybavenie nebytového priestoru, vrátane inštalovanej kuchynskej linky, všetka jeho vnútorná inštalácia, potrubné rozvody vody, elektroinštalácie, odpady.
- Požičiavateľ je vlastníkom nehnuteľnosti stavby opísaného pod bodom 1. tohto článku, jeho spoločných častí a zariadení a príslušenstva stavby, ako aj pozemku parc. č. 2705 zastavaná plocha o výmere 308 m² v celosti.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je bezodplatné vypožičanie predmetu výpožičky podľa článku II. a špecifikovaného v prílohe č. 1 tejto zmluvy vypožičiatel'ovi, v zmysle uznesenia č. 9/2011 – XXXV. z 9. riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali zo dňa 22. septembra 2011 (príloha č. 2).
2. Požičiatel' sa zaväzuje, že najneskôr v deň začatia výpožičky podľa článku IV. bodu 1. tejto zmluvy protokolárne odovzdá predmet výpožičky špecifikovaný v článku II. tejto zmluvy vypožičiatel'ovi v sídle požičiatel'a po podpísaní tejto zmluvy zmluvnými stranami.
3. Vypožičiatel' je povinný prevziať predmet výpožičky v deň podpisu zmluvy v sídle požičiatel'a a je oprávnený tento užívať počas doby výpožičky špecifikovanej v článku IV. tejto zmluvy.

Článok IV. Doba výpožičky a účel výpožičky

1. Požičiatel' prenecháva vypožičiatel'ovi predmet výpožičky podľa článku II. Predmet zmluvy **do bezodplatného užívania od 19.12.2011 do 31.03.2012.**
2. Vypožičiatel' sa zaväzuje uhradiť režijné náklady (teplo, elektrická energia, vodné – stočné) za obdobie výpožičky po jej ukončení, kedy budú tieto náklady požičiatel'om refakturované vypožičiatel'ovi v skutočnej výške a podľa stavu meračov odčítaných pri prevzatí a pri odovzdaní predmetu výpožičky.
3. Účel výpožičky je využitie ako Nocľahárne pre bezdomovcov v súlade so zákonom č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách v znení neskorších právnych predpisov.

Článok V. Práva a povinnosti vypožičiatel'a

1. Vypožičiatel' je povinný prevziať predmet výpožičky bližšie opísaný v Úvodných ustanoveniach zmluvy v deň dohodnutý podľa článku III. bodu 2. tejto zmluvy.
2. Všetky náklady spojené s bežnou údržbou a drobnými opravami vypožičaných priestorov bude znášať vypožičiatel'. Vypožičiatel' je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiatel'ovi potrebu opráv a umožniť ich vykonanie, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
3. Vypožičiatel' je oprávnený užívať predmet výpožičky obvyklým spôsobom, na účely pre ktoré bol obstaraný.
4. Vypožičiatel' je povinný bezodkladne na vlastné náklady odstrániť všetky nedostatky a poškodenia, ktoré vo vypožičaných priestoroch spôsobil vlastnou činnosťou, resp. činnosťou osôb, ktoré plnili jeho príkaz, resp. sa tam zdržiavali s jeho súhlasom.

5. Všetky stavebné úpravy priestorov ponechaných k užívaniu môže vypožičiavateľ prevádzať len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa na vlastné náklady.
6. Stavebné úpravy vykonané na predmete výpožičky, podľa článku V. bodu 5. tejto zmluvy nebudú v prípade ukončenia doby výpožičky predmetom vzájomného vyrovnania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
7. Vypožičiavateľ v plnom rozsahu zodpovedá za požiarnu ochranu vo vypožičaných priestoroch a plní povinnosti na prenajatom úseku v rozsahu ustanovení zák. č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.
8. Vypožičiavateľ zodpovedá za nie bežné opotrebenie, poškodenie alebo zničenie predmetu výpožičky a zaväzuje sa požičiavateľovi nahradiť škodu, ktorá vznikla v dôsledku nie bežného opotrebenia, poškodenia a straty.
9. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po skončení doby výpožičky odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal s prihliadnutím na bežné opotrebenie, ak sa nedohodnú inak.
10. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky prenechávať na užívanie tretím osobám bez písomného súhlasu požičiavateľa. Toto dojednanie sa nevzťahuje na používanie predmetu výpožičky tretími osobami v súlade so zákonom č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách v znení neskorších právnych predpisov.
11. Vypožičiavateľ je povinný v posledný deň doby dohodnutej podľa článku IV. bodu 1. tejto zmluvy predmet výpožičky protokolárne vrátiť požičiavateľovi v mieste jeho trvalého bydliska uvedenom v článku II. tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný pred vrátením predmetu výpožičky uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu s prihliadnutím na bežné opotrebenie.

Článok VI.

Práva a povinnosti požičiavateľa

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že predmet výpožičky je v prevádzkyschopnom stave zodpovedajúcom jeho veku a nemá nedostatky, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu na účel dohodnutý v článku IV. tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred uplynutím doby dohodnutej v článku IV. bod 1. tejto zmluvy, ak zistí, že vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne, prípadne v rozpore s účelom pre ktorý bol vypožičaný, alebo v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve.

fs

Článok VII.
Platnosť a ukončenie zmluvy

1. Zmluvný vzťah sa končí:
 - a/ uplynutím doby na ktorú bol dohodnutý
 - b/ podľa ustanovenia § 662 ObčZ
 - c/ dohodou
2. Dohodou je možné ukončiť túto zmluvu aj na návrh vypožičiatel'a, ak na jeho strane došlo k zmenám, ktoré nedovoľujú využívať majetok v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Dohoda o zániku zmluvy musí mať písomnú formu a musí byť podpísaná oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

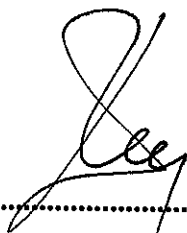
Článok VIII.
Záverečné ustanovenia

1. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len na základe písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a Všeobecne záväznými nariadeniami mesta Šaľa.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú urovnať všetky spory vzniknuté v súvislosti s touto zmluvou predovšetkým dohodou.
4. Ak by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a stáva sa účinnou nasledujúcim dňom po jej zverejnení na webovom sídle Mesta Šaľa. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celého znenia zmluvy. Povinnosť zmluvu zverejniť vyplýva z ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.
6. Táto zmluva bola vyhotovená v 4 exemplároch s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán prevezme 2 vyhotovenia.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali a že táto, tak ako bola vyhotovená, zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú si vzájomne vážne, zrozumiteľne a úplne slobodne prejavili, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.

Šaľa dňa 17 OKT. 2011

za požičiavateľa:



.....
Martin Alföldi
primátor mesta Šaľa



za vypožičiavateľa:

ORGANIZÁCIA SOCIÁLNEJ STAROSTLIVOSTI
MESTA ŠAĽA
Horná ul. 1952/11
927 01 Šaľa (4

.....
Dr. Ľubor Gáll
riaditeľ OSS mesta Šaľa

Príloha č. 1

Vypožičiavateľ: Organizácia sociálnej starostlivosti mesta Šaľa
Horná 11, 927 01 Šaľa

Zmluva o výpožičke č. 448/2011

Uznesenie č. 9/2011 - XXXV. z 9. riadneho zasadnutia MSZ v Šali zo dňa 22. septembra 2011

Účel	Výmera m ²
Prizemie:	
Vstup	20,01
Sklad	4,20
WC muži	7,00
Spolu prizemie	31,21
Poschodie	269,41
Celkom nebytové priestory	300,62

M E S T O Š A Ľ A

Uznesenie č. 9/2011 – XXXV.
z 9. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Šali
zo dňa 22. septembra 2011

Mestské zastupiteľstvo v Šali po prerokovaní materiálu prijalo nasledovné uznesenie:

Návrh na zriadenie nocľahárne pre bezdomovcov - materiál číslo H 3/9/2011

Mestské zastupiteľstvo v Šali:

A. prerokovalo

návrh na zriadenie nocľahárne pre bezdomovcov,

B. schvaľuje

1. zriadenie nocľahárne pre bezdomovcov v objekte bývalých dielní na Partizánskej ul. 1 s poskytovaním sociálnej služby na dobu určitú od 19. 12. 2011 do 31. 03. 2012,
2. uzatvorenie zmluvy o výpožičke objektu bývalých dielní na Partizánskej ul. 1 na dobu určitú od 19. 12. 2011 do 31. 03. 2012 s Organizáciou sociálnej starostlivosti mesta Šaľa na účely využitia ako nocľahárne pre bezdomovcov,

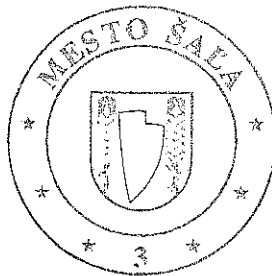
C. poveruje

prevádzkou nocľahárne Organizáciu sociálnej starostlivosti mesta Šaľa,

D. ukladá

predložiť návrh na trvalé riešenie nocľahárne pre bezdomovcov.

T: 31. 03. 2012



Martin Alföldi
primátor mesta Šaľa
Podpísal dňa: 29. 09. 2011

Za správnosť: Mgr. Ing. Daniela Vargová, prednostka Mestského úradu Šaľa